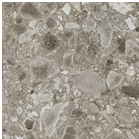


MDi

Uso y mantenimiento. Care and maintenance



iseo



korten

Información. Information

MDi es el acrónimo de Mineral Design Innovation que se inspira en la naturaleza y selecciona los mejores materiales gracias a su proceso productivo creando un producto 100% sostenible. Es un material producido a partir de la fusión a alta temperatura de minerales puros, y que gracias a su tecnología Full Digital aplicada en todo su proceso productivo permite un control total del diseño, una extraordinaria definición y una suavidad inigualable. En cuanto a ensayos e investigaciones técnicas caben destacar apartados como la higiene, absorción del agua, resistencia a las manchas, la porosidad, su uso para interiores y exteriores, resistencias a altas temperaturas, resistencia al rayado, al hielo, resistencia al uso y al impacto.

MDi is the acronym for Mineral Design Innovation, inspired by nature, which selects and uses the best materials thanks to its production process, creating a 100% sustainable product. The material is produced through high-temperature fusion of pure minerals, and thanks to its Full Digital technology applied throughout the production process, it allows for total design control, extraordinary definition, and unparalleled smoothness. In terms of technical tests and research, it is worth highlighting sections such as hygiene, water absorption, resistance to stains, porosity, its use for interiors and exteriors, resistance to high temperatures, resistance to scratching, frost, resistance to use, and impact.

Uso y mantenimiento general. Care and general use

Para una óptima conservación de los muebles se recomienda limpiar periódicamente todos los elementos, como se indica en las instrucciones de limpieza, evitando así la acumulación de suciedad e impurezas y la acumulación de agua en los asientos.

En ambientes marinos o con elevada humedad (como SPA's, Beach Clubs,...) es recomendable extremar las precauciones de limpieza, especialmente en las colecciones con componentes de acero inoxidable.

Los muebles son resistentes a ralladuras e impactos bajo condiciones normales de uso. La exposición prolongada a temperaturas superiores a 60°C [140°F] puede causar daños en los materiales con los que están fabricados.

Con el fin de conservar el producto a lo largo del tiempo le recomendamos que:

- No usar limpiadoras de alta presión ni agua fuera del rango de 10-40 grados centígrados. En caso de utilizar cualquier otro producto o sistema de limpieza, el producto no quedará cubierto por la garantía.
- No salten y no se sienten sobre las partes salientes, ni sobre los respaldos ni reposabrazos.
- No arrastren el producto, al moverlo levántelo para no estropear las partes que apoyan en el suelo.
- Protejan el producto de los golpes y de contactos con objetos puntiagudos y cortantes, así como los líquidos o productos de limpieza que contengan agentes corrosivos.
- Utilice fundas protectoras para cubrir el mueble cuando no esté en uso para una mayor durabilidad del producto.
- Aténgase a los consejos de mantenimiento que se dan en la correspondiente sección de la documentación adjunto al producto.

For an optimal conservation of the furniture, we recommend to clean all elements regularly, following the cleaning instructions, thus avoiding any accumulation of dirt and impurities on the furniture.

Nearby the sea or in atmospheres with a high humidity level (like SPAs, Beach Clubs, ...) we recommend to take additional cleaning precautions, specially in collections with stainless steel components.

The furniture is resistant to scratches and impacts under normal use conditions. Prolonged exposure to temperatures above 140°F [60°C] may harm the materials of which they are made.

In order to preserve the product over time we recommend:

- Do not use high-pressure cleaners or water outside the range of 10 to 40 degrees Celsius. If any other product or cleaning system is used, the product will no longer be covered by the warranty.
- Do not jump and do not sit on protruding parts, or on the backs or armrests.
- Do not drag the product. When moving it, lift it so as not to scratch the parts that rest on the floor.
- Protect the product from bumps and from contact with pointy or sharp objects, as well as liquids or cleaning products with corrosive agents.
- Use protective covers to cover the furniture when it is not in use for greater durability of the product.
- Follow the maintenance guidelines provided in the corresponding section of the document attached to the product.

Limpeiza. Cleaning

Limpeiza cotidiana:

Debido a su porosidad prácticamente nula, la superficie MDI es altamente resistente, tanto a las manchas ocasionadas en el uso cotidiano como a productos químicos, siendo ideal para su uso como encimera de cocina y demás superficies de trabajo, tanto en espacios interiores como exteriores. Se recomienda el uso de un detergente de acción ligeramente ácida. Utilizar una pequeña cantidad diluida en el agua de limpieza. No realizar la limpieza de las superficies con estropajos metálicos y abrasivos.

Manchas. Superficies naturales, abujardadas y arenadas:

Limpiar las manchas inmediatamente después de haber sido producidas, evitando que se resequen. Antes de aplicar cualquier tipo de producto en la superficie, probar en una zona poco visible o en una pieza no colocada entre 4 y 5 minutos y aclarar con agua para comprobar que no sufre alteraciones de brillo ni color. Algunos productos comerciales válidos son los disolventes, los desengrasantes y el amoniaco.

Manchas. Superficies pulidas:

Como en las superficies naturales y abujardadas, limpiar las manchas inmediatamente después de haber sido producidas, evitando que se resequen.

Limpiar con un paño húmedo con agua y jabón y secar con un paño absorbente. Si aún así la mancha persiste, se recomienda humedecerla con agua caliente, dejar actuar y secar con un paño limpio y seco.

Para la limpieza de superficies con acabado pulido, se debe de tener en cuenta que su resistencia química es inferior a la de otros acabados, por lo que algunas sustancias pueden afectar a su apariencia inicial. Algunos productos válidos para limpiar superficies pulidas son los disolventes, los desengrasantes y el amoniaco. Antes de aplicar cualquier tipo de producto en la superficie, probar en una zona poco visible o en una pieza no colocada, dejar actuar entre 4 y 5 minutos y aclarar con abundante agua para comprobar que no sufre alteraciones de brillo ni color. Los elementos de limpieza que se deben evitar son los limpiadores y las esponjas abrasivas, el FERROKIT, el ácido fluorhídrico y otros ácidos concentrados, la lejía y los productos con un pH superior a 11 o inferior a 4. Recomendamos utilizar utensilios de limpieza aptos para menaje de cristal.

Everyday cleaning:

Due to its practically zero porosity, the MDI surface is highly resistant to staining in day-to-day use and from chemical products, making it ideal for use as a kitchen worktop and as a surface for other kinds of work, both inside and out. We recommend the use of a slightly acid action detergent is recommended. To care for the surface, a slightly acid detergent diluting a small amount in water. Do not clean the surfaces with metal or abrasive scouring pads.

Stains. Natural, bush-hammered and sandblasted surfaces:

Stains should be removed as soon as they occur to prevent them from drying. Before any kind of product is used on the surface, test it out on a concealed area and leave it to act for 4 to 5 minutes. Then rinse it with plenty of water to check that the surface's colour or shine is not affected. Examples of suitable commercial cleaning products are solvents, grease removers and ammonia.

Stains. Polished surfaces:

As with natural and bush-hammered surfaces, the stains should be cleaned away as soon as they occur to prevent them from drying.

Clean the surface with a damp cloth and soapy water and then dry it with an absorbent cloth. If the stain persists, moisten it with hot water, leave it to act, and then dry the surface with a clean dry cloth.

To clean surfaces with a polished finish, remember that their chemical resistance is lower than that of other finishes and so some substances might affect their appearance. Examples of suitable commercial cleaning products for MDI ISLIMM surfaces are solvents, grease removers and ammonia. Before any type of cleaning product is used on the surfaces, test it out on an area that is not very visible to check that the shine or colour are not affected by the product. Avoid using abrasive cleaning products or sponges, FERROKIT, hydrofluoric acid, other concentrated acids, bleach and products with a pH of over 11 or under 4.

We recommend cleaning utensils suitable for glassware.

MANCHAS. STAINS	PRIMER PASO. STEP ONE	SEGUNDO PASO TIPO DE DETERGENTE. STEP TWO TYPE OF DETERGENT*	EJEMPLOS DE DETERGENTE. EXAMPLE OF DETERGENTS**
Cemento, lápiz, cal del agua, rayas metales Cement, pencil marks, lime scale, scratches by metal objects, rust	Lavar lo antes posible con agua, frotando suavemente con un paño. Wash with water as soon as possible and rub the area gently with a cloth.	Ácido Acid	AKEMI Acid Cleaner, Fila Deterdek, desincrustante de cementos comercial AKEMI Acid Cleaner, Deterdek by Fila, commercial cement remover
Residuos de juntas epoxi Epoxy grouting residues		Ácido Acid	AKEMI Eliminación de epoxi, Fila CR10, detergente desengrasante AKEMI Epoxy Remover, Fila CR10, grease remover
Grasas, comidas, goma, tintes, rotulador, sangre, nicotina, orina, vómito, etc Cement, pencil marks, lime scale, scratches by metal objects, rust		Ácido. Disolvente Acid. Solvent	AKEMI Limpieza Básica, AKEMI Intensive Cleaner, Fila PS/87 AKEMI Limpieza Básica, AKEMI Intensive Cleaner, Fila PS/87
Pintadas de grafitis, barniz, pintura Graffiti, paint, varnish		Disolvente Solvent	AKEMI Eliminación Graffiti, Fila NoPaint Star, disolvente comercial AKEMI Graffiti Remover, Fila NoPaint Star, commercial solvent
Café, té, zumos, refrescos Coffee, tea, juice, soft drinks		Alcalino. Oxidante Alkaline. Oxidizing	AKEMI Eliminación Graffiti, Fila NoPaint Star, disolvente comercial AKEMI Algae and Moss Remover POWER, Fila SR/95
Cera de velas o de reparación de arañazos, resinas árbol, residuos cinta adhesiva Candle wax or wax for repairing scratches, tree resin, remains of adhesive tape		Disolvente Solvent	AKEMI Disolvente, AKEMI AFIN Acryclean, Filasolv, disolvente comercial AKEMI Wax Stripper, AKEMI AFIN Acryclean, Filasolv, commercial solvent
Silicona Silicone		Acetona Acetone	AKEMI AFIN Acryclean, Fila Zero Sil, acetona AKEMI AFIN Acryclean, Fila Zero Sil, acetone
Juntas sucias, productos de cuidado a base de cera Dirty joints, wax-based care products		Ácido Acid	AKEMI Limpieza Intensiva, Fuganet AKEMI Intensive Cleaner, Fuganet
Óxido Rust		Ácido Acid	AKEMI Desoxidación AKEMI Rust Remover
Manchas causadas por plantas, hojas, flores / Tinta Stains caused by plants, leaves, flowers or ink		Alcalino. Disolvente Alkaline. Solvent	AKEMI Anti-Musgo y Algas POWER AKEMI Algae and Moss Remover POWER
Spray para el cabello, betún para zapatos Hairspray, shoe polish		Alcalino. Disolvente Alkaline. Solvent	AKEMI AFIN Acryclean AKEMI AFIN Acryclean
Hollín Soot		Aspirar con una aspiradora Remove with a vacuum cleaner	Ácido Acid

* Detergente Ácido: desincrustante, quitacemento, decapantes, etc. * Acidic detergents: lime scale remover, cement remover, paint remover etc.

Detergente Alcalino: Productos de limpieza de carácter básico: desengrasante, amoníaco, etc. Alkaline detergents: basic cleaning products like grease removers or ammonia.

Disolvente: Aguarrás, acetona, alcohol, disolvente universal, etc. Solvents: Turpentine, acetone, alcohol, universal solvents etc.

Detergente Oxidante: Lejía diluida, agua oxigenada, etc. Oxidizing detergents: diluted bleach, hydrogen peroxide etc.

** Para más información, visite www.akemi.com / www.filasolutions.com ** For further information, visit www.akemi.com / www.filasolutions.com

Características técnicas. Technical features



Reciclable y respetuoso con el medio ambiente.
Recyclable and environmentally friendly.



Resistente a los rayos ultravioleta.
Resistant to ultraviolet rays.



Resistente al impacto.
Impact resistant.



Fácil limpieza y mantenimiento.
Easy to clean and care for.



Resistente al hielo y a las bajas temperaturas.
Resistant to frost and ice.



Resistente a las manchas.
Stain resistant.



Resistente a la flexión.
Bending strength.



Resistente al rayado.
Scratch resistant.



Resistente al desgaste.
Resistant to wear and tear.



Higiénico.
Hygienic.



Impermeable.
Impervious.



Material ligero y fácil de manejar y transportar.
Lightweight material that is easy to handle and transport.

Símbolos. Symbols



GlobalEPD
A VERIFIED ENVIRONMENTAL DECLARATION